Memorial Sloan Kettering Cancer Center

EDUCACIÓN PARA PACIENTES Y CUIDADORES

Información sobre la sigmoidoscopia flexible

Esta información le ayudará a prepararse para la sigmoidoscopia flexible. Una sigmoidoscopia flexible es un examen del recto y la parte inferior del colon.

Durante la sigmoidoscopia flexible, su proveedor de cuidados de la salud utiliza una sonda flexible que se llama endoscopio para ver el interior del recto y la parte inferior del colon en una pantalla de video. Durante su procedimiento, también puede que tomen una biopsia (muestra pequeña de tejido) o que quiten un pólipo (crecimiento de tejido).

1 semana antes de su procedimiento

Pregunte sobre las medicinas que toma

Tal vez deba dejar de tomar alguna de sus medicinas antes de su procedimiento. Hable con su proveedor de cuidados de la salud para que le indique qué medicinas puede dejar de tomar sin que haya riesgo alguno. Hemos incluido algunos ejemplos habituales.

Anticoagulantes

Si toma un anticoagulante (una medicina que afecta el modo en que la sangre coagula), pregúntele al proveedor de atención médica que realizará el procedimiento qué debe hacer. El que le recomiende dejar de tomar la medicina dependerá del tipo de procedimiento al que se someta y el motivo por el cual toma un anticoagulante.

A continuación se incluyen algunos ejemplos de anticoagulantes. Existen otros, así que asegúrese de que el equipo de atención esté al tanto de todos los medicamentos que usted toma. **No deje de tomar el anticoagulante sin antes**

hablar con un integrante de su equipo de atención.

• Apixaban (Eliquis®) • Aspirin • Celecoxib (Celebrex®) • Cilostazol (Pletal®) • Clopidogrel (Plavix®) • Dabigatran (Pradaxa®) • Dalteparin (Fragmin®) • Dipyridamole (Persantine®) • Edoxaban (Savaysa®) • Enoxaparin (Lovenox®) • Fondaparinux (Arixtra®) • Inyección (pinchazo) de Heparin	• Meloxicam (Mobic®) • Medicamentos antiinflamatorios no esteroideos (NSAID), como ibuprofen (Advil®, Motrin®) y naproxen (Aleve®) • Pentoxifylline (Trental®) • Prasugrel (Effient®) • Rivaroxaban (Xarelto®) • Sulfasalazine (Azulfidine®, Sulfazine®) • Ticagrelor (Brilinta®) • Tinzaparin (Innohep®) • Warfarin (Jantoven®, Coumadin®)

Medicinas para la diabetes

Es posible que tome insulina u otras medicinas para la diabetes. Si es así, hable con su proveedor de cuidados de la salud de MSK y con el proveedor de cuidados de salud que se las receta. Pregúnteles qué hacer antes de su cirugía o procedimiento. Es posible que deba dejar de tomar la medicina o que deba tomar una dosis (cantidad) diferente de la habitual. También es posible que le den instrucciones diferentes sobre qué comer y beber antes de su cirugía o procedimiento. Siga las instrucciones de su proveedor de cuidados de la salud.

Su equipo de atención controlará el nivel del azúcar en la sangre durante su cirugía o procedimiento.

Estos son algunos ejemplos de medicinas para la diabetes. Existen otras, así que asegúrese de que el equipo de atención esté al tanto de todas las medicinas que usted toma.

- Insulina.
- Metformin, como Glucophage® o Glumetza®.
- Medicinas que contengan metformin, como Janumet®.
- Inhibidores SGLT-2 como canagliflozin (Invokana®), dapagliflozin (Farxiga®), empagliflozin (Jardiance®), ertugliflozin (Steglatro®),

bexagliflozin (Brenzavvy®) y sotagliflozin (Inpefa®).

- Agonistas del receptor de GLP-1. Lea la sección “Medicinas GLP-1 para la pérdida de peso” para ver ejemplos de medicinas GLP-1.

Medicinas GLP-1 para la pérdida de peso

Es importante informar a su proveedor de cuidados de la salud si toma una medicina GLP-1. Debe seguir instrucciones específicas sobre qué comer y beber antes de su cirugía o procedimiento. **Es muy importante que siga estas instrucciones si tomó una medicina GLP-1 en algún momento durante los últimos 30 días. Si no las sigue, es posible que su cirugía o procedimiento se retrase o cancele.**

- **Comience una dieta de líquidos claros a las 6 a. m. del día antes de su cirugía o procedimiento.** No coma ningún alimento sólido. Lea *Dieta de líquidos claros* (www.mskcc.org/es/cancer-care/patient-education/clear-liquid-diet) para obtener más información.
- **Deje de beber 8 horas antes de la hora de llegada.** No coma ni tome nada después de esa hora, ni siquiera líquidos claros. Puede tomar pequeños tragos de agua con sus medicinas.

Para obtener más información, lea *Qué comer y beber antes de su cirugía o procedimiento si toma medicinas GLP-1* (www.mskcc.org/es/cancer-care/patient-education/eating-and-drinking-before-your-surgery-or-procedure-when-taking-glp-1-medicines).

Estos son algunos ejemplos de medicinas GLP-1. Existen otras, así que asegúrese de que el equipo de atención esté al tanto de todas las medicinas que usted toma. A veces, se recetan para ayudar a controlar la diabetes y otras enfermedades. Otras veces, se recetan para bajar de peso.

• Semaglutide (Wegovy®, Ozempic®, Rybelsus®) • Dulaglutide (Trulicity®)	• Tirzepatide (Zepbound®, Mounjaro®) • Liraglutide (Saxenda®, Victoza®)

Avísele al proveedor de cuidados de la salud si tiene un

AICD

Si tiene un desfibrilador cardioversor implantable automático (AICD), infórmeselo a su proveedor de cuidados de la salud de MSK.

Pídale una carta al médico, de ser necesario

- Si tiene un desfibrilador cardioversor implantable automático (AICD), su cardiólogo (médico especialista en trastornos del corazón) debe darle una carta de autorización antes de su procedimiento. Una carta de autorización es una carta en la que su médico expresa que puede hacerse el procedimiento de manera segura.
- Si ha tenido dolores en el pecho, mareos, problemas para respirar, o ha sufrido un desmayo en las últimas 6 semanas, entonces un médico deberá revisarlo y obtener una carta de autorización de su médico antes de su procedimiento.

El consultorio de su médico de MSK debe recibir su carta de autorización al menos 1 día antes de su procedimiento.

Organice que alguien lo lleve a casa

Debe contar con una persona responsable que le lleve a casa después de su procedimiento. Una persona responsable es alguien que le ayude a llegar bien a casa. También debe poder comunicarse con su equipo de cuidados de la salud en caso de tener inquietudes. Haga los arreglos necesarios antes del día de su procedimiento.

Si no tiene una persona responsable que le lleve a casa, entonces llame a una de las agencias que se indican a continuación. Ellas se encargarán de enviar a alguien que le lleve a casa. Este servicio se cobra y usted tendrá que proporcionar el transporte. Puede tomar un taxi o un servicio de auto pero, aun así, debe contar con un cuidador responsable para que le acompañe.

Agencias de Nueva York
VNS Health: 888-735-8913
Caring People: 877-227-4649

Agencias de Nueva Jersey
Caring People: 877-227-4649

Compre los artículos necesarios

- ☐ 1 frasco (10 onzas, unos 295) de Citrate of Magnesia (citrato de magnesio)
- ☐ 1 enema salino (como enema Fleet®)
- ☐ Líquidos claros
- ☐ Petroleum jelly (Vaseline®) o pomada A & D®

5 días antes de su procedimiento

Deje de tomar suplementos de hierro

Si toma un suplemento de hierro o un multivitamínico que contenga hierro, deje de tomarlo 5 días antes de su procedimento. Los suplementos de hierro pueden causar cambios en el color de las heces. Esto puede dificultar que su médico vea el colon con claridad.

3 días antes de su procedimiento

Un enfermero especialista en endoscopia le llamará entre las 8 a. m. y las 6 p. m. 3 días antes de su procedimiento. El enfermero repasará con usted las instrucciones incluidas en esta guía y le hará preguntas sobre sus antecedentes personales. También revisará las medicinas que toma y le dirá cuáles debe tomar la mañana del día de su procedimiento.

Escríbalos en el espacio a continuación.

El día antes de su procedimiento



No coma nada a partir del día antes de su procedimiento. Siga una dieta de líquidos claros.

Siga una dieta de líquidos claros

Una dieta de líquidos claros solo incluye líquidos que sean transparentes. En la tabla llamada “Dieta de líquidos claros” se ofrecen ejemplos. Mientras siga la dieta:

- No coma alimentos sólidos.
- Asegúrese de tomar una cantidad suficiente de líquidos aparte de agua, café y té. Eso ayuda a garantizar que ingiera suficientes calorías y es una parte importante de la preparación para su procedimiento. Trate de tomar por lo menos un vaso (de 8 onzas o 236 ml) de líquido cada hora cuando esté despierto.
- No beba ningún líquido de color rojo, violeta ni anaranjado.

Si tiene diabetes, debe beber solo líquidos claros sin azúcar y revisarse el nivel de azúcar en la sangre con frecuencia. Si tiene preguntas, hable con su proveedor de cuidados de la salud.

Dieta de líquidos claros		
	Tome	**No tome**
Sopas	• Caldo o consomé	• Productos con partículas de alimentos o condimentos secos
Dulces	• Gelatina, como Jell-O® • Hielo de sabores • Caramelos solubles, como Life Savers®	• Alimentos de color rojo, violeta o anaranjado
Bebidas	• Jugos de frutas claros, como de manzana, arándano blanco, limonada o uva blanca • Refrescos con gas, como 7-Up®, Sprite®, ginger ale o seltzer • Gatorade® • Café negro • Té • Agua	• Jugos con pulpa • Néctares • Leche o crema • Bebidas alcohólicas • Alimentos de color rojo, violeta o anaranjado

Fíjese en la hora del procedimiento

Un integrante del personal le llamará después de las 12 p.m. (mediodía) del día antes de su procedimiento. El integrante del personal le dirá a qué hora debe llegar al hospital para su procedimiento. Si su procedimiento está programado para un lunes, entonces se le llamará el viernes anterior. Si no recibe la llamada, llame al consultorio de su proveedor de cuidados de la salud.

Si debe cancelar el procedimiento, llame a la oficina de programación de citas del servicio GI al 212-639-5020.

Tome la preparación intestinal

Entre las 4:00 p. m. y las 6:00 p. m., tómese el frasco de 10 onzas (280 gramos) de citrato de magnesio. Le hará defecar y tener mucha diarrea (defecaciones blandas o aguadas). Generalmente surte efecto dentro de un plazo de 30 minutos, aunque llega a tardar hasta 3 horas.

Después de la preparación intestinal, puede seguir tomando líquidos claros hasta 4 horas antes de la hora de su llegada.

El día de su procedimiento



A partir de 4 horas antes de la hora programada de llegada, no coma ni beba nada. Esto incluye agua, caramelos duros y chicle.

Aplíquese el enema

Aplíquese el enema 4 horas antes de la hora programada de su llegada. Esto podría ser en las primeras horas de la mañana. Siga los pasos que se indican a continuación.

1. Póngase Vaseline o pomada A & D en la zona alrededor del ano. Esto previene la irritación.
2. Acuéstese sobre el costado izquierdo con la rodilla derecha doblada hacia el pecho.
3. Quite la tapa protectora de la botella del enema. Introduzca la punta en el recto.
4. Apriete la botella hasta que se vacíe.
5. Saque la punta de la botella del recto. Manténgase acostado sobre su costado izquierdo. Retenga el líquido en el recto hasta que sienta ganas de evacuar. Esto toma normalmente de 5 a 10 minutos.
6. Vaya al baño para evacuar el líquido del recto en el inodoro.

Si ve algo de heces (caca) en el inodoro, llene la botella del enema con agua de la llave a temperatura ambiente y repita los pasos anteriores. Repita el proceso del enema hasta que ya no vea heces. Está bien si el líquido del enema no cambia de color.

Algunos aspectos para tener en cuenta

- Solo tome las medicinas que su proveedor de cuidados de la salud le haya dicho que tome en la mañana de su procedimiento. Tómelas con unos sorbos de agua.
- No se ponga loción, crema, talco, maquillaje, perfume ni colonia.

- Quítese todas las joyas, incluso las que tenga puestas en perforaciones del cuerpo.
- Deje en casa todos los objetos de valor (como tarjetas de crédito y joyas).
- Si usa lentes de contacto, quíteselos y mejor póngase anteojos.

Qué debe traer

- ☐ Una lista de las medicinas que toma en casa, incluso parches y cremas que use.
- ☐ Su inhalador de rescate para el asma (como albuterol), si tiene uno.
- ☐ Un estuche para los anteojos.
- ☐ El formulario Health Care Proxy, si lo llenó.

A dónde ir

El procedimiento se llevará a cabo en uno de los siguientes lugares:

- **David H. Koch Center**
  530 calle East 74th
  Nueva York, NY 10021
  Tome el ascensor hasta el 8.º piso.
- **Sala de endoscopia en Memorial Hospital (hospital principal de MSK)**
  1275 York Avenue (entre la calle East 67th y la calle East 68th)
  New York, NY 10065
  Tome el ascensor B al 2.º piso. Gire a la derecha y acceda a la sala de endoscopia o del hospital quirúrgico de día a través de las puertas de vidrio.
- **MSK Monmouth**
  480 Red Hill Road
  Middletown, NJ 07748

Visite www.msk.org/parking para obtener información sobre dónde estacionar y cómo llegar a todos los centros de MSK.

Qué esperar

Al llegar

Una vez que llegue, se le solicitará que indique y deletree su nombre y fecha de nacimiento muchas veces. Esto se hace por su seguridad. Es posible que haya personas con el mismo nombre o con nombres parecidos que deban hacerse procedimientos el mismo día.

Después de que se ponga la bata de hospital, hablará con un enfermero. El enfermero le pondrá un catéter intravenoso (IV) en una vena, normalmente en la mano o el brazo. Por el tubo de la IV se le administrará anestesia (medicina que le pondrá a dormir) durante su procedimiento. También es posible que reciba que se le administren líquidos por el tubo IV antes de su procedimiento.

Antes de su procedimiento hablará con su médico. Esta persona le explicará el procedimiento y responderá a sus preguntas.

Durante su procedimiento

Al llegar la hora de su procedimiento, se le llevará a la sala donde este se realizará y le ayudarán a colocarse sobre la mesa de exploración. Su proveedor de cuidados de la salud le conectará a un equipo que sirve para monitorear el corazón, la respiración y la presión arterial. Recibirá oxígeno a través de una sonda delgada que se apoya debajo de la nariz.

Recibirá anestesia a través de su vía IV, la cual le pondrá a dormir. En cuanto se duerma, el médico le revisará el recto y luego, con un endoscopio flexible, observará el interior del recto y la parte inferior del colon. Si fuera necesario, el médico tomará muestras de tejido para hacer una biopsia.

Después de su procedimiento

El enfermero continuará monitoreando el corazón, la respiración y la presión arterial. Una vez que usted esté completamente despierto, el enfermero le retirará la vía IV. Antes de que se vaya a casa, el enfermero le explicará las instrucciones al ser dado de alta.

En casa

- No tome bebidas alcohólicas durante 24 horas (1 día) después de su

procedimiento.

- Es posible que tenga un poco de sangrado al evacuar. Eso podría durar hasta 24 horas después de su procedimiento.

Cuándo llamar al proveedor de cuidados de la salud

Llame a su proveedor de cuidados de la salud si tiene alguno de los siguientes síntomas:

- Temperatura de 101 °F (38.3 °C) o superior
- Dolor de pecho o dificultad para respirar
- Dolor, dureza o hinchazón severa en el abdomen (vientre)
- Sangrado rectal que dura más de 24 horas
- Debilidad, desmayos o ambos
- Cualquier otra pregunta o inquietud

Si tiene preguntas o inquietudes, contáctese con su proveedor de cuidados de la salud. Un integrante de su equipo de atención le responderá de lunes a viernes de 9 a. m. a 5 p. m. Fuera de ese horario, puede dejar un mensaje o hablar con otro proveedor de MSK. Siempre hay un médico o un enfermero de guardia. Si no está seguro de cómo comunicarse con su proveedor de cuidados de la salud, llame al 212-639-2000.

Para obtener más recursos, visite www.mskcc.org/pe y busque en nuestra biblioteca virtual.

Todos los derechos son propiedad y se reservan a favor de Memorial Sloan Kettering Cancer Center